Hauts-de-France, Oise
Noyon
place de l' Hôtel-de-Ville

Hôtel de ville de Noyon

Références du dossier

Numéro de dossier : IA00049498
Date de l'enquête initiale : 1986
Date(s) de rédaction : 2009
Cadre de l'étude : inventaire topographique canton de Noyon, patrimoine de la Reconstruction
Degré d'étude : étudié
Référence du dossier Monument Historique : PA60000019

Désignation

Dénomination : hôtel de ville

Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en ville
Références cadastrales : 1831, H, 689 ; 1974. AL 132, 133

Historique

En 1108, l'évêque de Noyon Baudry octroie une charte communale. Un premier hôtel de ville est mentionné à la fin du 13e siècle, à l'emplacement de l'édifice actuel. Il est détruit lors de l'incendie de la ville en 1293 puis reconstruit et agrandi au début du 14e siècle. En fort mauvais état à la fin du 15e siècle, l´hôtel de ville est à nouveau reconstruit de 1485 à 1523, par Mathieu Réaulme, maître des œuvres, et Pierre le maire Masson, avec l'intervention de Charlot Lucette sculpteur. De cet édifice il reste une partie des murs gouttereaux du bâtiment principal bordant la place et la tour d'escalier. En 1690, Pierre Binart, architecte et inspecteur des ouvrages publics dans la généralité de Soissons, procède à un important remaniement de l'édifice. Le portail d'entrée, le couronnement et les lucarnes de la façade côté place sont refaits. Les bâtiments annexes formant la cour sont également repris au 17e siècle. A l'initiative de la ville, deux projets de restauration sont présentés en 1884 et 1885 par l'architecte Selmersheim. Ils ne seront pas réalisés. L'hôtel de ville est incendié le 26 mars 1918. Il n'en reste plus que les murs. De 1924 à 1935, un conflit oppose le service des Monuments Historiques et la ville de Noyon au sujet de la restauration. Il aboutit au déclassement de l'édifice. De 1924 à 1935, de très nombreux projets ayant été présentés, les architectes Eugène Chifflot et René Lefèvre mènent à bien la reconstruction de l'hôtel de ville. La place est agrandie par la destruction des maisons qui la bordaient du côté nord. La maçonnerie du corps principal est reprise et restituée à peu près dans son état antérieur à 1918. Tous les bâtiments du 17e siècle formant la cour disparaissent. Deux ailes nouvelles sont construites l'une au nord avec loggia couverte d'une terrasse, l'autre au sud englobant une maison du 18e siècle. L'espace intérieur entièrement réaménagé reçoit un mobilier et un décor nouveau achevé en 1947. Du mobilier du 16e siècle, il reste une porte et une grille de fer avec la porte de la tour d´escalier aujourd'hui déposée à la cathédrale.

Période(s) principale(s) : limite 15e siècle 16e siècle, 4e quart 17e siècle, 2e quart 20e siècle
Dates : 1690 (daté par travaux historiques)
Auteur(s) de l'oeuvre : Mathieu Reaulme (maître d'oeuvre, attribution par source), Le Maire Pierre (maçon, attribution par source), Pierre Binard (architecte, attribution par source), Eugène Chifflot (architecte, attribution par source), René Lefèvre (architecte, attribution par source)

Description

Eléments descriptifs

Matériau(x) du gros-oeuvre, mise en oeuvre et revêtement : calcaire ; moyen appareil

Matériau(x) de couverture : ardoise
Étage(s) ou vaisseau(x) : 1 étage carré, étage de comble
Type(s) de couverture : terrasse ; toit à longs pans ; pignon découvert
Escaliers : escalier demi-hors-oeuvre : escalier en vis sans jour ; escalier dans-oeuvre : escalier tournant à retours avec jour

Typologies et état de conservation

Typologies : campanile
État de conservation : restauré

Décor

Techniques : sculpture, ferronnerie, peinture
Représentations : armoiries
Précision sur les représentations :

Armes de la ville de Noyon.

Statut, intérêt et protection

Protections : classé MH, 2004/03/29
Statut de la propriété : propriété de la commune

Présentation

La charte de commune que la cité de Noyon obtient de l'évêque Baudry (1098-1113) en 1108, avec l'approbation du roi de France Louis le Gros, puis de ses successeurs, unit les intérêts du clergé, des chevaliers et des bourgeois, représentés par les "maires de métiers". Cette organisation n'est pas sans conséquences sur la conception même des bâtiments de l'hôtel de ville, qu'un chroniqueur décrit, en 1292, comme occupant l'espace compris entre la porte cochère et le pignon sud actuels. Ce premier édifice disparut dans l'incendie de 1293.

Cependant de nombreuses mentions dans les comptes des argentiers, de 1360 à 1419, attestent des acquisitions de terrains, adjonctions et réparations de bâtiments communaux, qui comprennent sur la place, en 1457, "la cambre de la maison de ville" et une cour avec puits, le long de la rue Sainte-Godeberthe, une série de salles, destinées aux assemblées, et des prisons. Entre ces deux constructions, se situent des halles, des boutiques et un moulinet. Ces locaux à usage commercial abriteront plus tard les services administratifs, mais jusqu'en 1918, l'ensemble ne connaîtra pas de changements fondamentaux dans ses structures.

En 1480, l'hôtel de ville est dans un tel état de délabrement qu'il faut songer à le reconstruire. En 1485, il est procédé à l'acquisition des maisons contiguës, propriétés du chapitre cathédral et du chantre. On aboutira à un ensemble cohérent dont témoigne encore le cadastre de 1831 : les bâtiments bordent une cour presque rectangulaire, plus profonde que large ; la communication s'établit grâce à des passages à l'est et à l'ouest. Gilles, fils de l'architecte Mathieu Reaulme et son continuateur à partir de 1514, conduit les travaux. Une "gallerie ou ung petit bourdoir" est édifiée vers 1523, une fenêtre percée en 1526 à l'étage sur cour. Ce nouvel hôtel est incendié à son tour lors de l'invasion espagnole de 1552 et sommairement réparé en 1567.

Un siècle plus tard, en 1689-1690, l'architecte de la généralité de Soissons, Pierre Binard, apporte quelques modifications à la porte et à l'étage d'attique, crée un fronton et des lucarnes à l'ouest, refait les combles et élève un campanile. Peut-être est-il également l'auteur des bâtiments et logements administratifs qui remplacent les halles au nord et au sud, et les anciennes salles à l'est ?

La Révolution modifie davantage le décor que l'aspect de l'hôtel de ville : l'horloge provient de la chartreuse du Mont-Renaud, le coq de l'église Saint-Martin remplace la fleur de lis de la tourelle, les armoiries du fronton sont bûchées et des inscriptions témoignant des idées nouvelles apparaissent à l'étage. Tel est l'immeuble lorsqu'il est classé parmi les Monuments historiques au milieu du 19e siècle.

Le projet de l'architecte des Monuments historiques Antoine Selmersheim (1840-1916) prévoit, entre 1879 et 1884, l'achèvement de la façade principale, le rétablissement de la porte d'entrée dans son état primitif, la reconstruction de l'étage d´attique et de la balustrade, la restitution des lucarnes et la construction d'un campanile dans le style gothique flamboyant. Les subsides insuffisants ne permettent que la remise en état des façades, de la tourelle, et du bâtiment en retour d´équerre.

En 1918, toute la ville de Noyon est bombardée, la cathédrale, l'hôtel de ville, sont la proie des flammes, ce qui ne s'est pas effondré se retrouve calciné.

Le nouvel architecte des Monuments historiques André Collin (187S-1966) fait d'abord préserver les ruines en 1919, puis dès 1920, il étudie la restauration de l'hôtel de ville, réalisée entre 1926 et 1935. Achevés le 30 octobre 1935, les travaux comportent six tranches, la plus importante prévoyant "la reconstitution du pignon sud, la reprise du pignon nord, de la

façade principale, de la façade sur cour, du bâtiment en aile", les suivantes, complémentaires, portant sur la charpente, la couverture et la restauration de sculptures.
Après avoir dressé son plan d'urbanisme (1919-1921), la ville projette de reconstruire ses bâtiments administratifs. L'architecte communal Eugène Chifflot (1872-1966) dresse un premier plan pour deux ailes au nord et au sud de la partie ancienne de l´hôtel de ville, et la municipalité acquiert les terrains nécessaires à cette extension. Le conflit entre l'administration des Beaux-Arts et la ville éclate en 1924. L'aile nord ne sera jamais construite, la maison Poirée (18e siècle) à l´extrémité sud sera sauvée et l'aile sud sera construite en retrait par rapport à la façade ancienne.
La volonté de la ville d'agrandir la place de l´hôtel de ville au nord, quitte à supprimer toutes les maisons situées entre la place et la rue Saint-Martin (notamment deux maisons des 17e et 18e siècles appuyées contre l'hôtel de ville) engage l'État à inscrire d'urgence ces dernières sur l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques le 10 janvier 1928. La ville obtiendra cependant leur radiation le 26 novembre 1932 et les fait démolir.
Une procédure de déclassement de l'hôtel de ville de Noyon est alors engagée par la Commission supérieure des Monuments historiques "qui n'entend pas supporter la responsabilité de travaux qu'elle désapprouve et qui semblent devoir être exécutés malgré elle, comme l'ont été dans le passé toutes les mesures intéressant ce monument, auxquelles elle s'est opposée".
La ville n'y voit pas d'empêchement, sauf à obtenir une partie des dommages de guerre. Le décret de déclassement est donc signé le 22 octobre 1935.
L'hôtel de ville actuel est constitué de trois groupes de bâtiments d'époques différentes : l'aile sud (192S-193S) et l´avant-corps en saillie (1933-1935), d'une part, la maison du 18e siècle, à l´angle de la place et de la rue de Belfort d'autre part, enfin le logis sur la place et le bâtiment en retour d'équerre, desservis par une tourelle d'escalier, du 16e siècle.

Références documentaires

Documents d'archive

- AD Oise. Série O. **Administration communale**.
  Noyon.

Documents figurés

- **Hôtel de ville de Noyon**, lithographie par Landais et Oberthür, Rennes. In MOET DE LA FORTE-MAISON, C.A., *Antiquités de Noyon*, Rennes, 1865.

- **La place du Marché (1772)** , phototypie par Berthaud. In *Comité archéol. et hist. Noyon : comptes rendus et mémoires lus aux séances*, tome XI, 1894.
  p. 391.

- **L'hôtel de ville. Façade sur la place du Marché**, phototypie par Berthaud. In *Comité archéol. et hist. Noyon : comptes rendus et mémoires lus aux séances*, tome XI, 1894.

- **L'hôtel de ville. Façade sur la cour**, phototypie par Berthaud. In *Comité archéol. et hist. Noyon : comptes rendus et mémoires lus aux séances*, tome XI, 1894.
  p. 387.

Bibliographie

- DELBECQUE, Eloi. "L´hôtel de ville de Noyon". *Archéologia*, n° 194, septembre 1984.
  p. 46-55.

- DELBECQUE, Eloi. **L'hôtel de ville de Noyon**. *Comptes-rendus et mémoire de la Soc. archéol. hist. Noyon*, 1980.
  tome XXXV, p. 93-105.

- INVENTAIRE GENERAL Région Picardie. **La ville de Noyon**. Dir. Martine Plouvier. (Cahiers de l'inventaire ; 10). Catalogue de l'exposition : "Noyon, mille ans d'art et d'architecture", Musée du Noyonnais, 20 juin-5 octobre 1987. Amiens : AGIR-Pic, 1987.

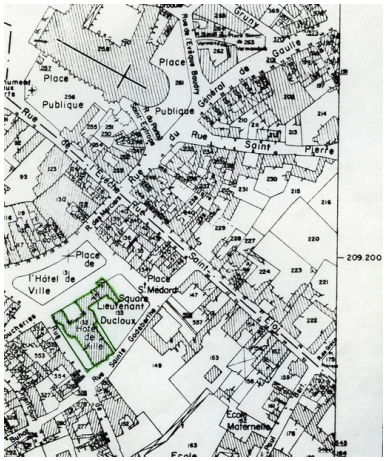
p. 189-193

- INVENTAIRE GENERAL. **Canton de Noyon. Oise**. Réd. Michel Hérold, Alain Nafilyan. Phot. Fabrice Charrondière, Jean-Michel Perrin. Amiens : AGIR PIC, 1986. (Images du Patrimoine ; 25).
  p. 33.

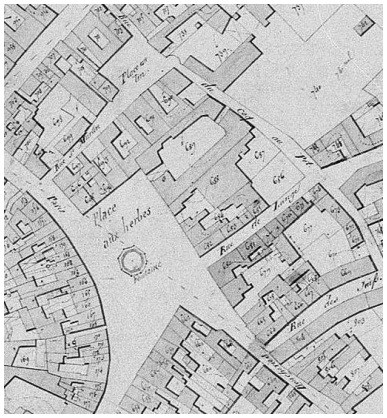
- MAZIERE, Léon. **L'organisation administrative de Noyon**. *Comité archéol. et hist. Noyon : comptes rendus et mémoires lus aux séances*, 1894.
  p. 207-214.

- MELICOCQ, Alphonse de la Fons de. **Notice sur l´hôtel de ville et l´ancien beffroi de Noyon (XVIe siècle)** . Paris, 1853.

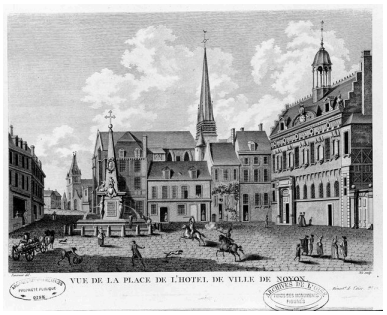
Illustrations



Plan de situation. Extrait du plan cadastral de 1974, section AL 132 et 133.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet, Autr. Michel Hérold
IVR22_20096000434NUC2A

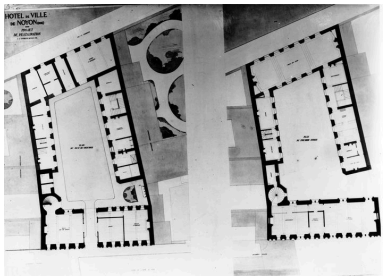


Extrait du cadastre napoléonien (DGI).
Repro. Isabelle Barbedor
IVR22_20096000554NUCA

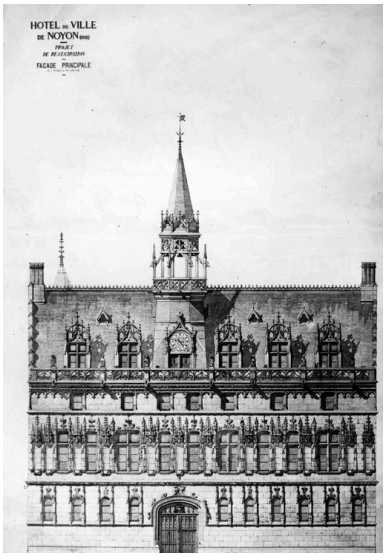


Vue de la place de l'hôtel de ville, par Tavernier et Née, 1788 (AD Oise).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19846000294XB

Projet de restauration, élévation de la façade principale, par Selmersheim,1882 (S.H.A.N.).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000068XB

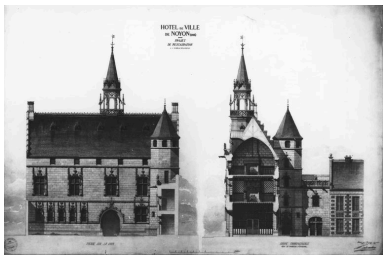


Projet de restauration. Plan du rez-de chaussée et du premier étage, par Selmersheim, 1882.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000419NUC2A

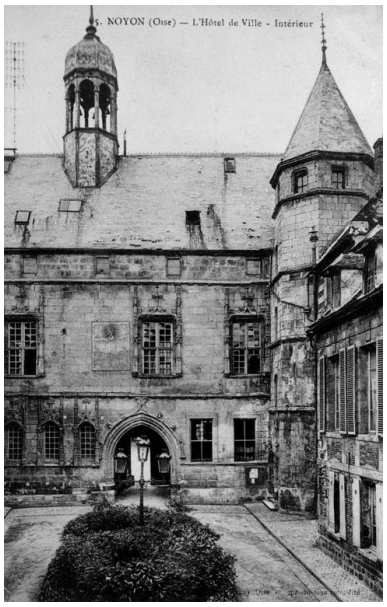


Projet de restauration. Façade principale, par Selmersheim, 1882.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet

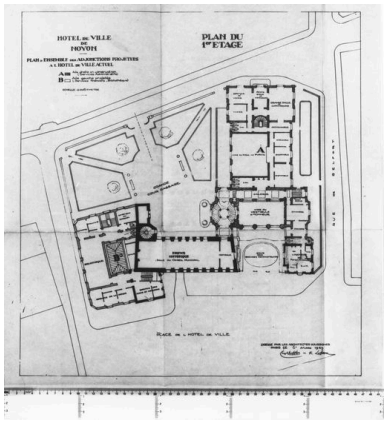
IVR22_20096000420NUC2A



Projet de restauration. Elévation postérieure et coupe transversale, par Selmersheim, 1882.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000421NUC2A

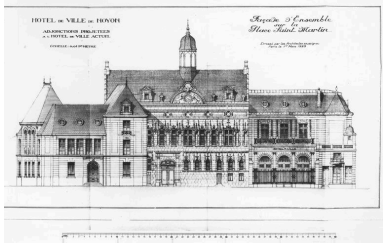


Elévation sur cour, avant 1914 (AP).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000486XB

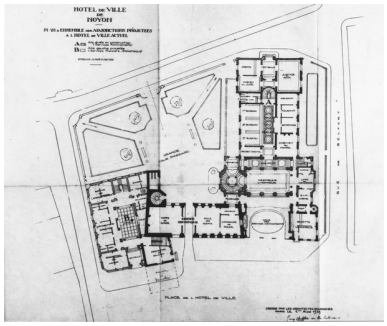


Plan du 1er étage des adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000425NUC2A

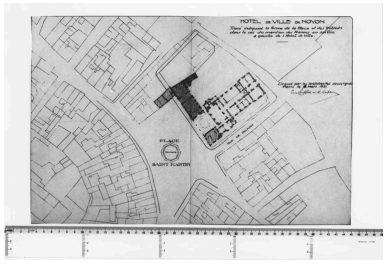
Cour des services administratifs, par Chifflot et Lefèvre, 1929.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000427NUC2A



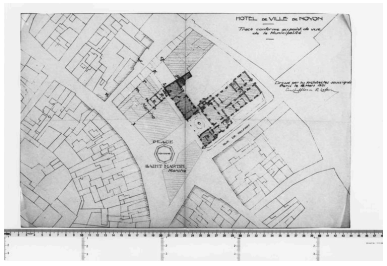
Elévation antérieure avec adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000426NUC2A



Plan au sol des adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000424NUC2A

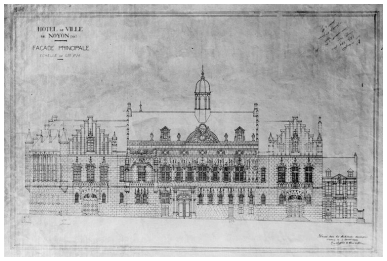


Plan de situation avec maintien des maisons en retour d'équerre, par Chifflot et Lefèvre, 1931.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000422NUC2A

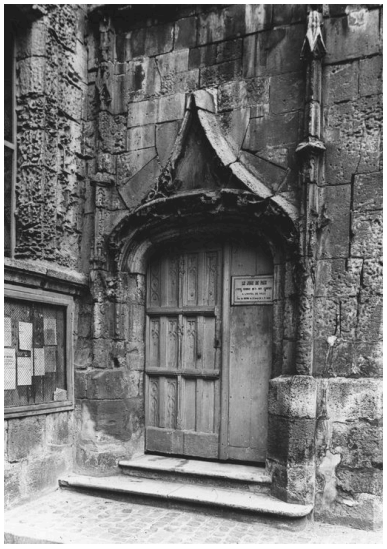


Plan de situation. Tracé conforme au point de vue de la Municipalité, par Chifflot et Lefèvre, 1931.
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000423NUC2A

La tour d'escalier, avant 1914 (AP).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000087XB

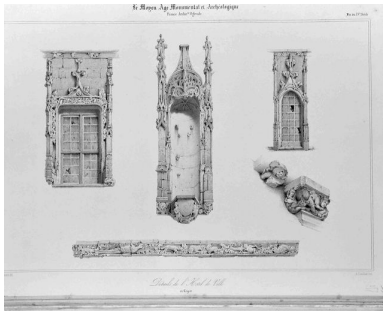


Projet de restauration. Elévation de la façade principale, par Chifflot et Lefèvre, 1928 (AC Noyon).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000069XB

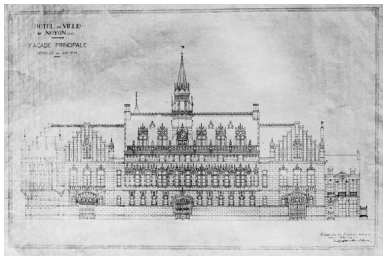


Tourelle d'escalier, détail de la porte, avant 1914 (AP).
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000418NUC2A

Vue générale de la façade, avant 1914 (AP).
Repro. Marie-Laure Monnehay-Vulliet
IVR22_20096000417NUC2A



Différents détails du décor sculpté de l'hôtel de ville (Le Moyen-Age monumental et archéologique).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19846000111XB

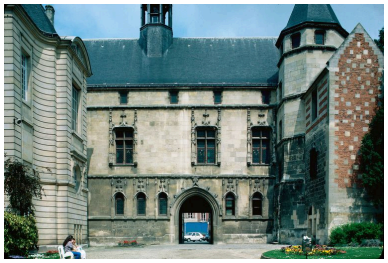


Projet de restauration. Elévation de la façade principale, par Chifflot et Lefèvre, 1922 (AC Noyon).
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000070XB

Vue aérienne de l'hôtel de ville.
Phot. Jacques Philippot
IVR22_19876000097XA

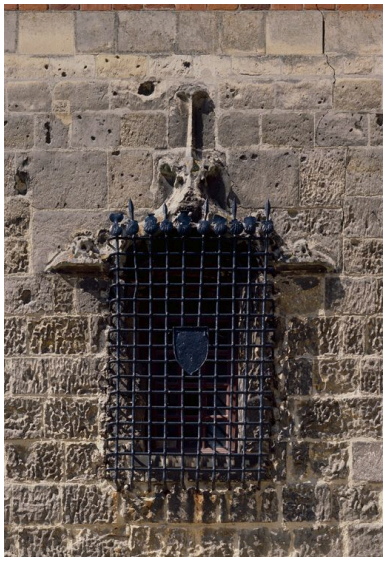
Elévation antérieure.
Phot. Fabrice Charrondière
IVR22_19856001271XA

Elévation antérieure, de trois-quarts.
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000653ZA



Elévation postérieure.
Phot. Jean-Michel Périn
IVR22_19856000655ZA

Elévation postérieure, détail.
Phot. Fabrice Charrondière
IVR22_19856001293XA

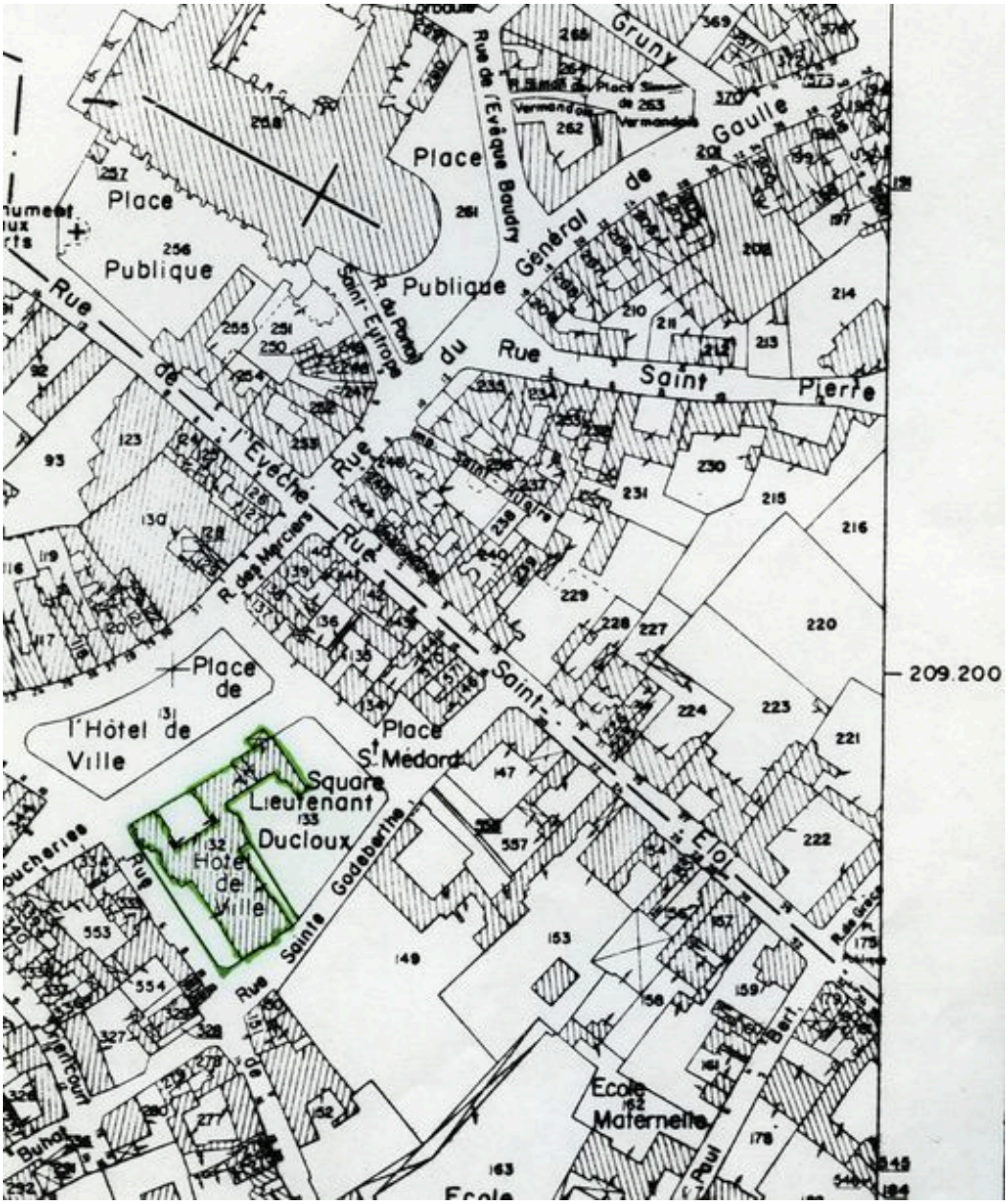


Détail de la baie avec la grille.
Phot. Fabrice Charrondière
IVR22_19856001270XA

Dossiers liés

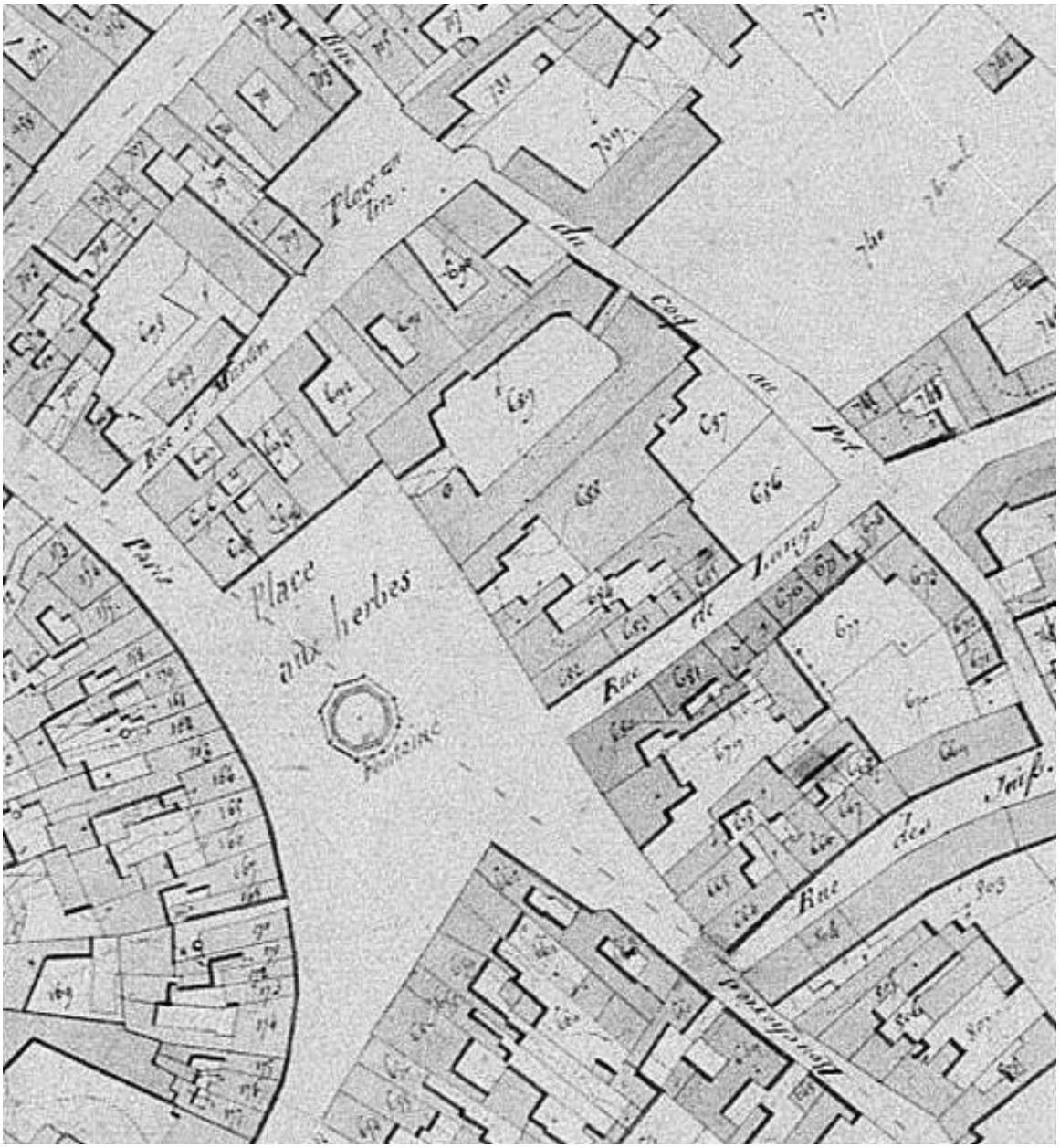
Dossiers de synthèse :
Les équipements publics de la reconstruction après la première guerre mondiale (IA99000029)
Oeuvre(s) contenue(s) :
Oeuvre(s) en rapport :
La ville de Noyon (IA60000345) Hauts-de-France, Oise, Noyon
Le mobilier de l'hôtel de ville (IM60000240) Hauts-de-France, Oise, Noyon, Hôtel de ville, place de l' Hôtel-de-Ville

Auteur(s) du dossier : Michel Hérold, Alain Nafilyan
Copyright(s) : (c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) AGIR-Pic



Plan de situation. Extrait du plan cadastral de 1974, section AL 132 et 133.

IVR22_20096000434NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
Auteur du document reproduit : Michel Hérold
Technique de relevé : reprise de fond ;
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Extrait du cadastre napoléonien (DGI).

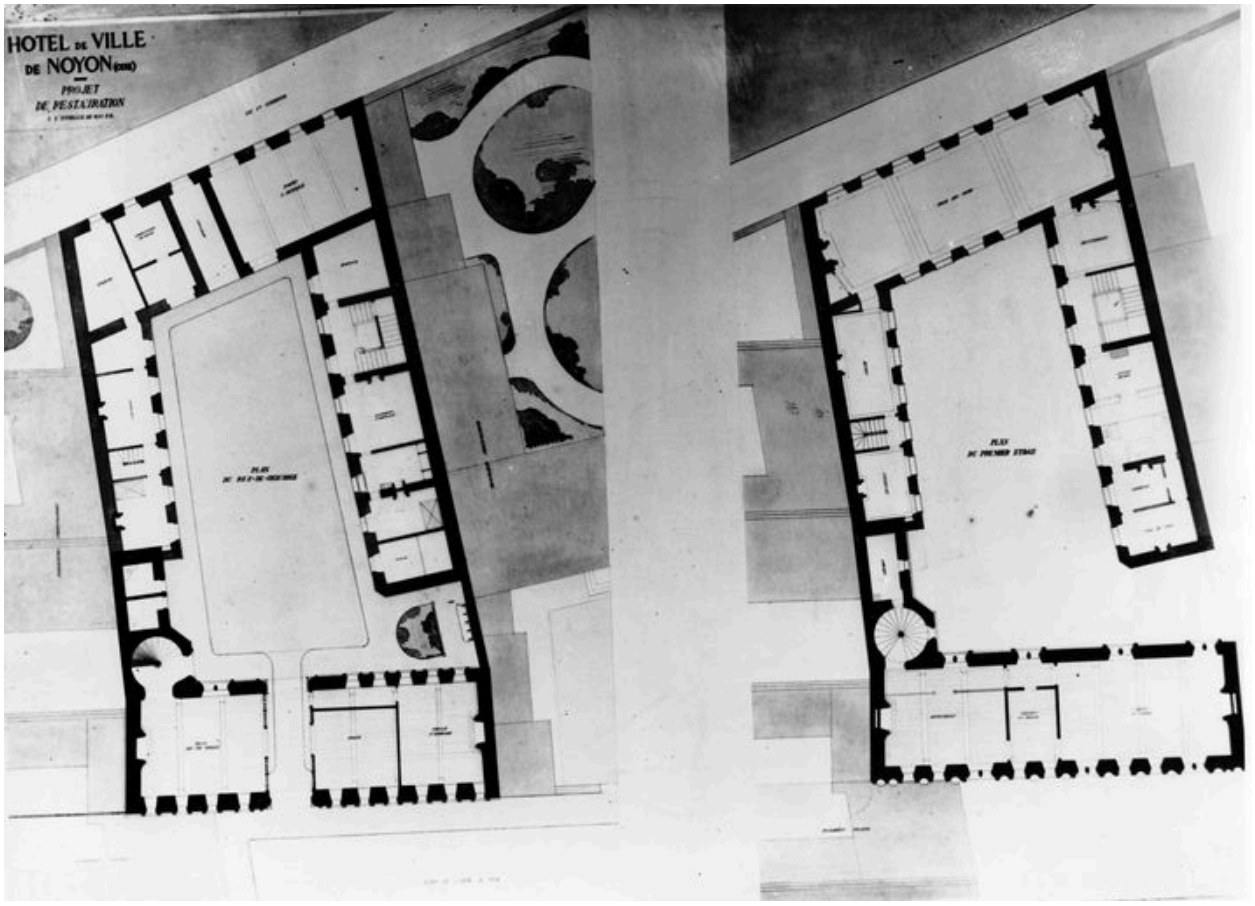
IVR22_20096000554NUCA
Auteur de l'illustration (reproduction) : Isabelle Barbedor
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Ministère des finances
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue de la place de l'hôtel de ville, par Tavernier et Née, 1788 (AD Oise).

IVR22_19846000294XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Oise - Archives départementales
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

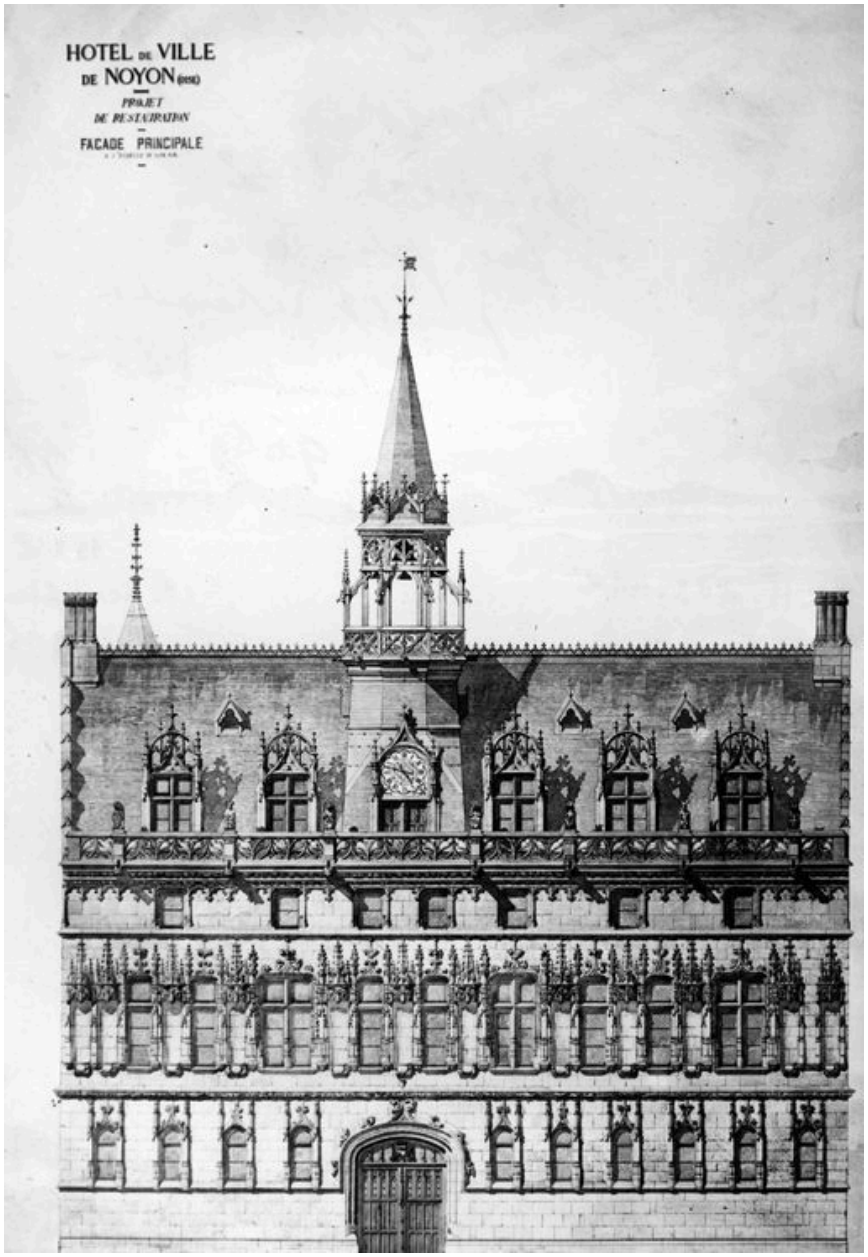
Projet de restauration, élévation de la façade principale, par Selmersheim,1882 (S.H.A.N.).

IVR22_19856000068XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Société historique, archéologique et scientifique de Noyon
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



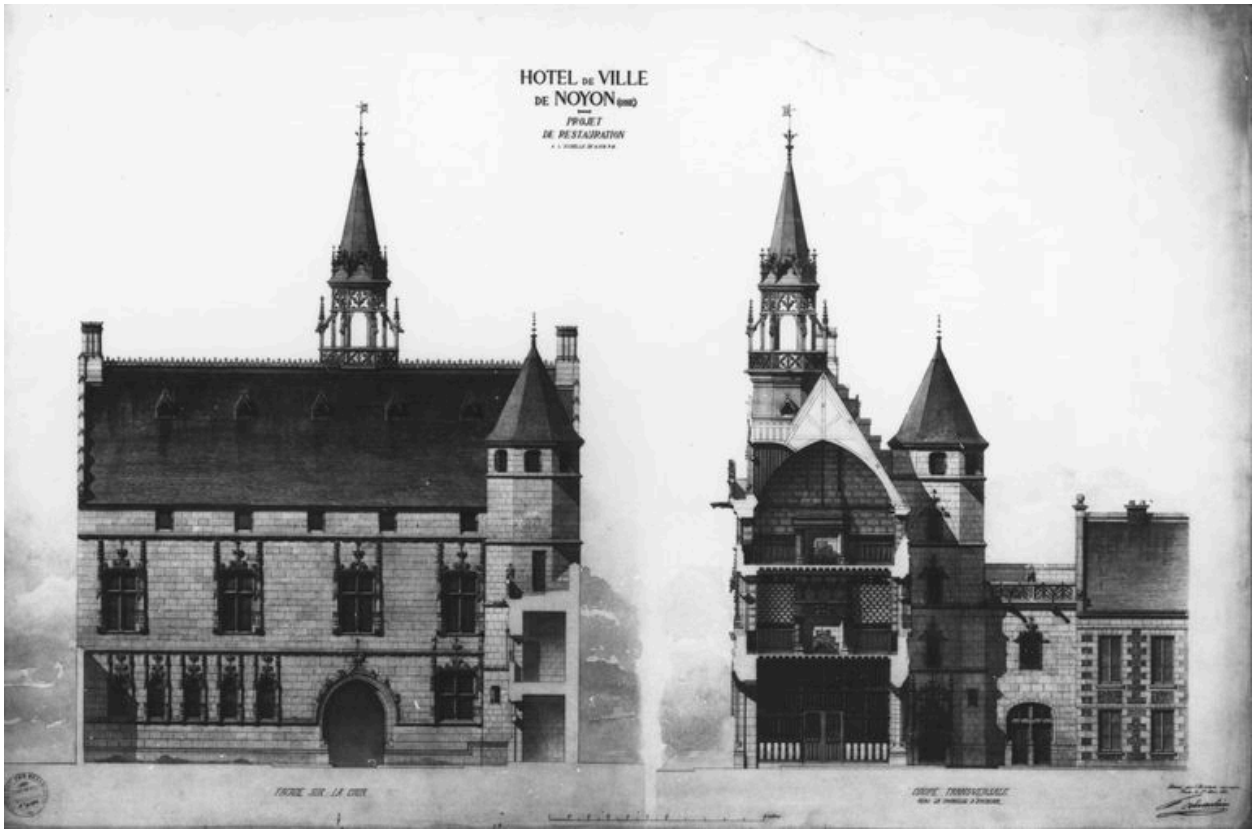
Projet de restauration. Plan du rez-de chaussée et du premier étage, par Selmersheim, 1882.

IVR22_20096000419NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



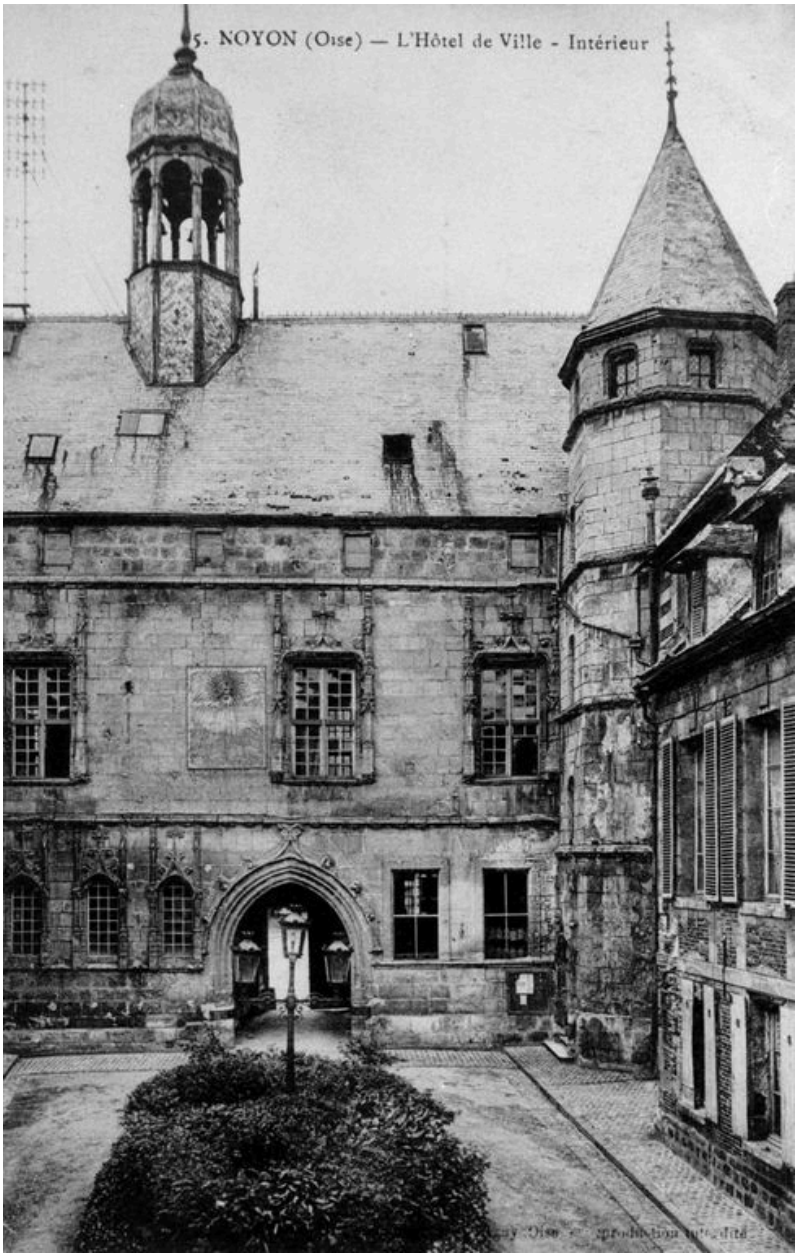
Projet de restauration. Façade principale, par Selmersheim, 1882.

IVR22_20096000420NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



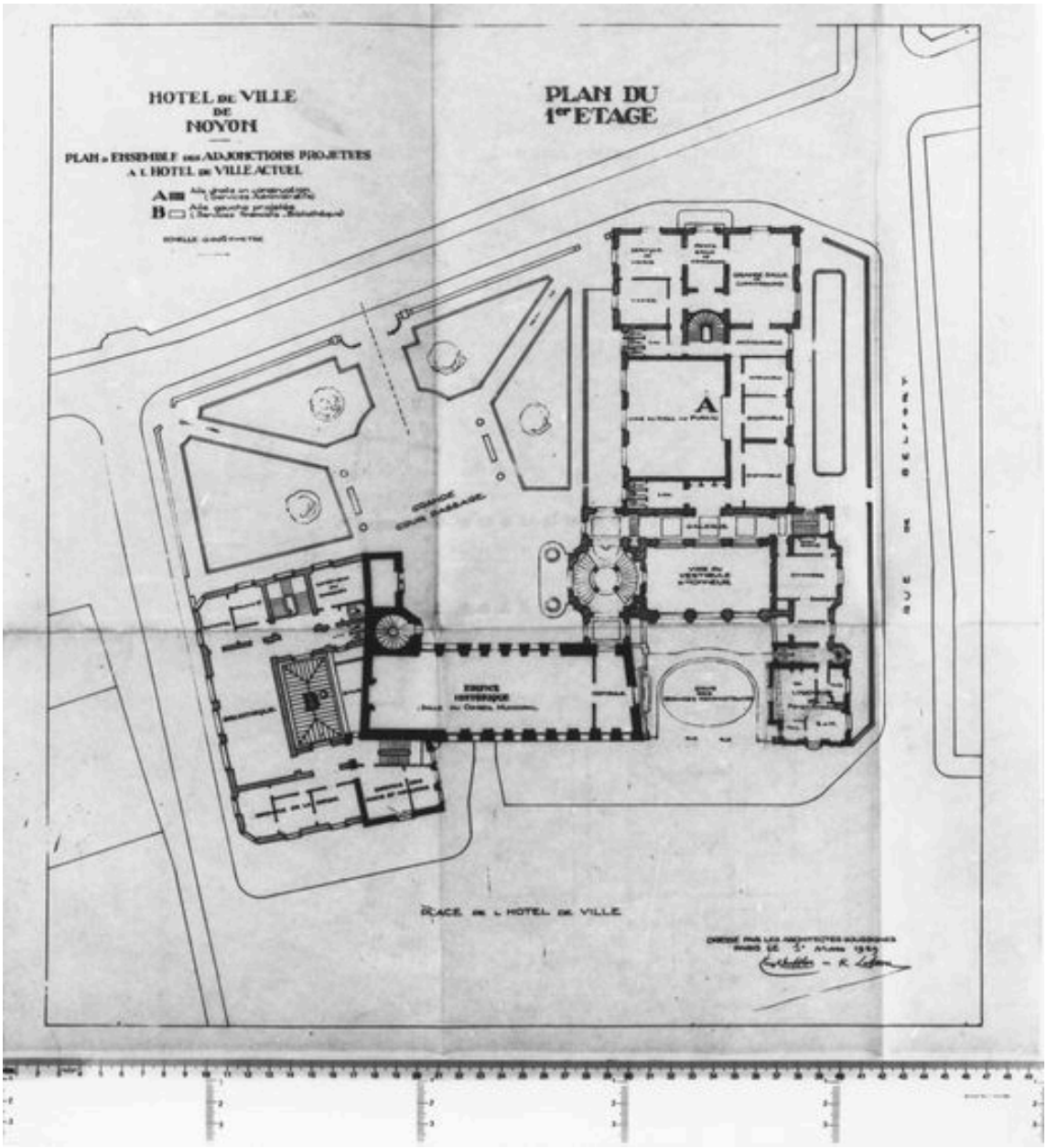
Projet de restauration. Elévation postérieure et coupe transversale, par Selmersheim, 1882.

IVR22_20096000421NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Elévation sur cour, avant 1914 (AP).

IVR22_19856000486XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

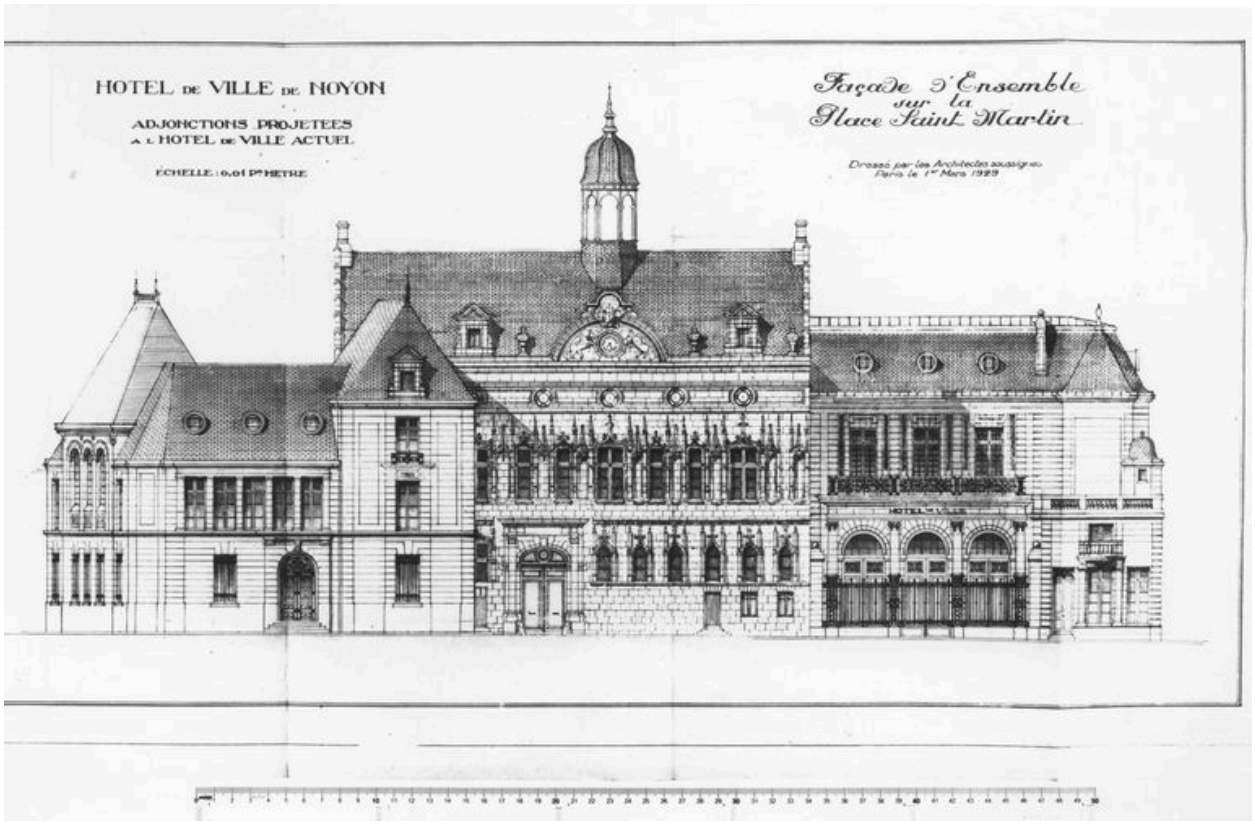


Plan du 1er étage des adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.

IVR22_20096000425NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

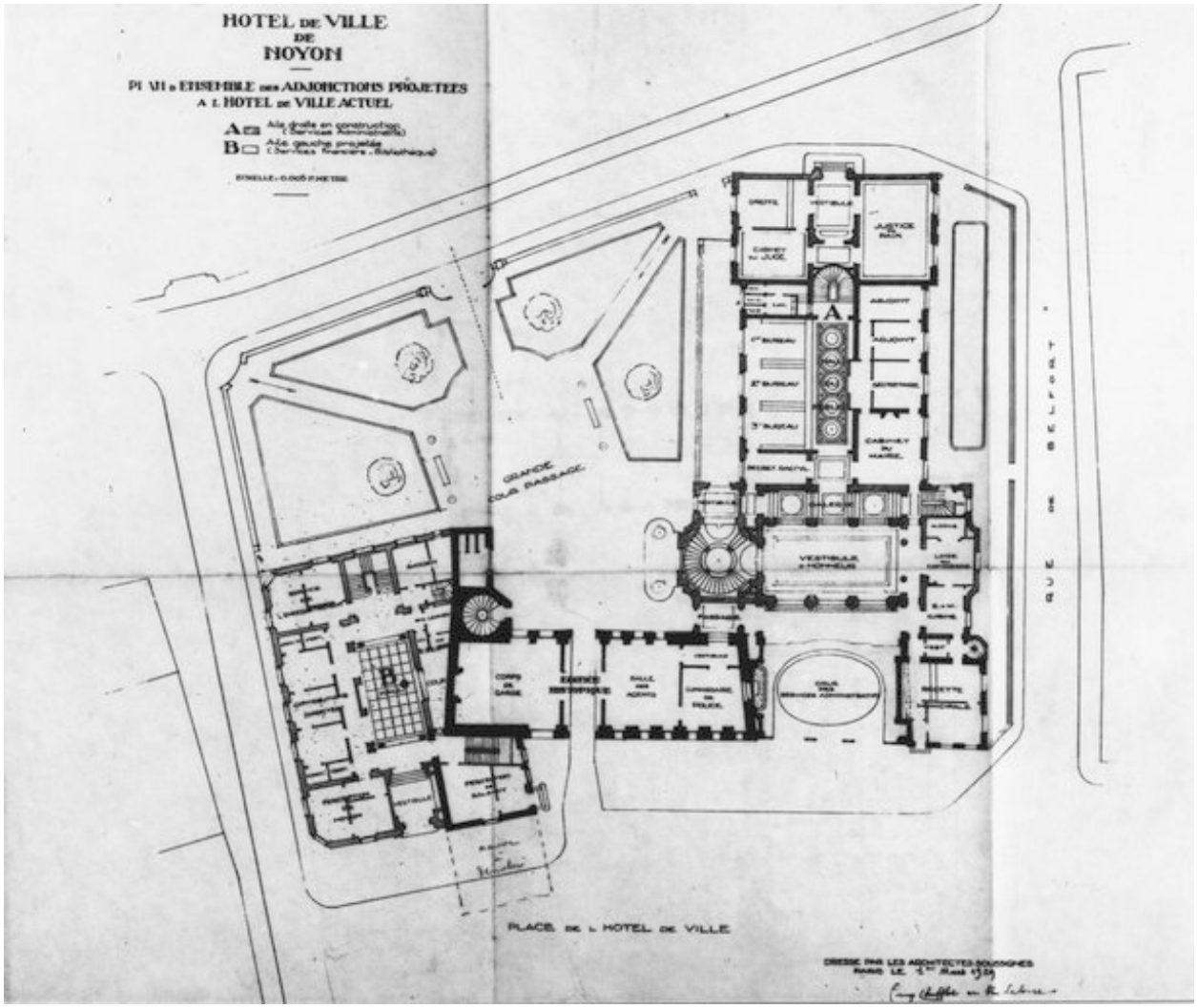
Cour des services administratifs, par Chifflot et Lefèvre, 1929.

IVR22_20096000427NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



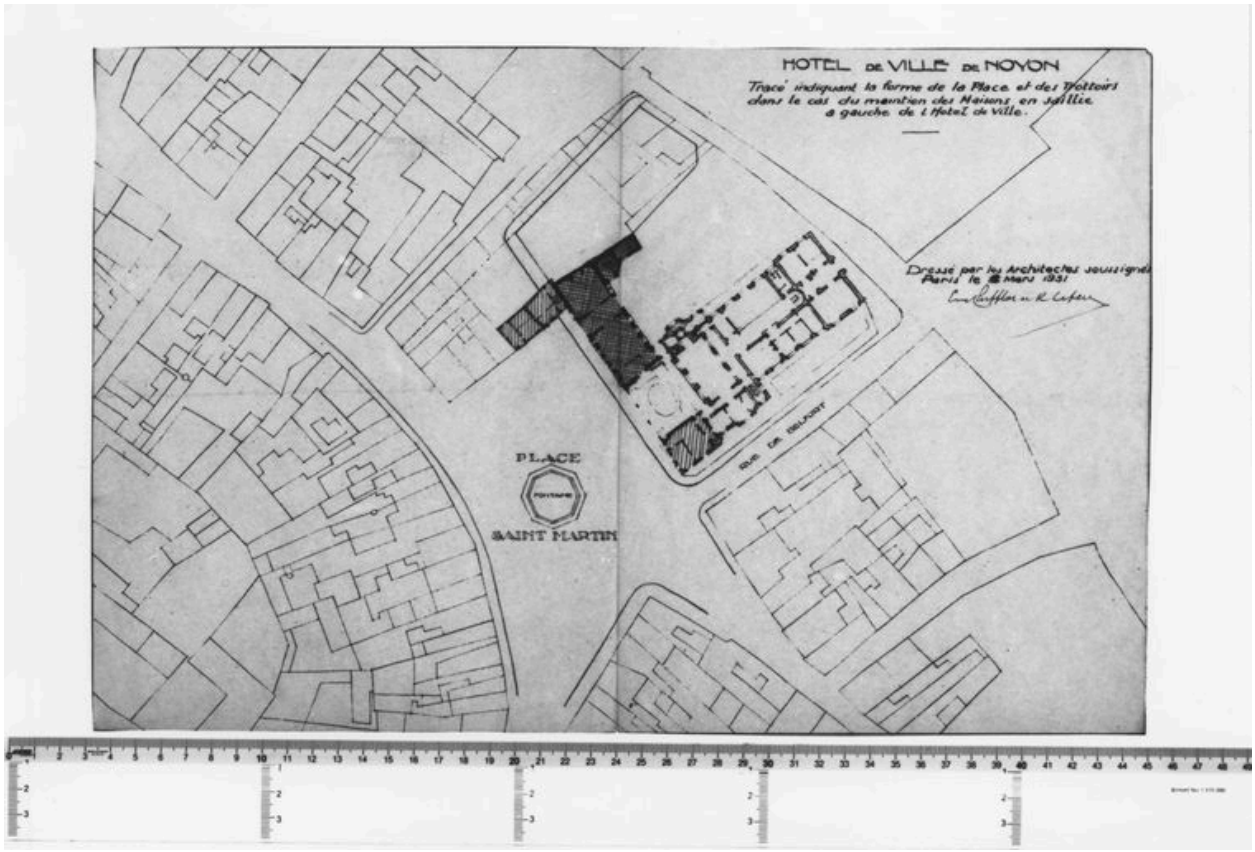
Elévation antérieure avec adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.

IVR22_20096000426NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



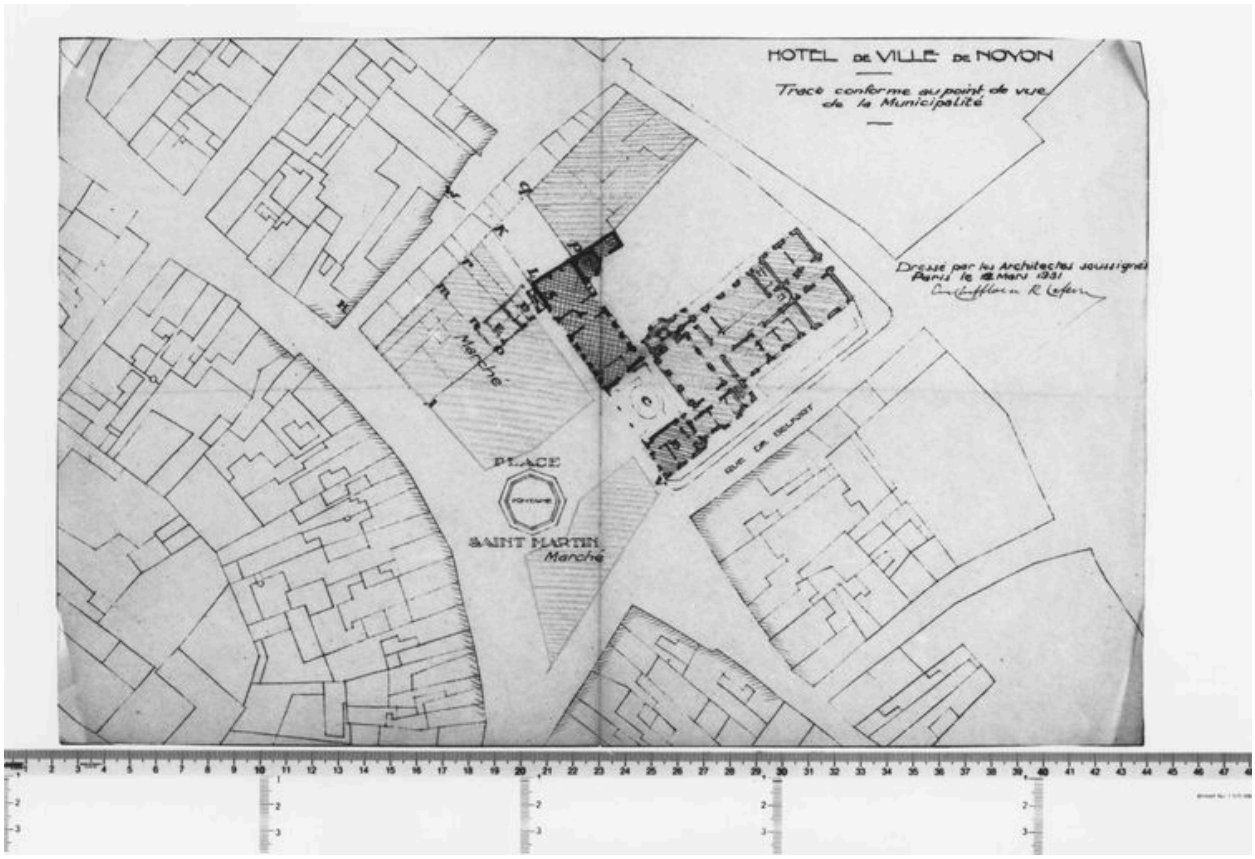
Plan au sol des adjonctions projetées, par Chifflot et Lefèvre, 1929.

IVR22_20096000424NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



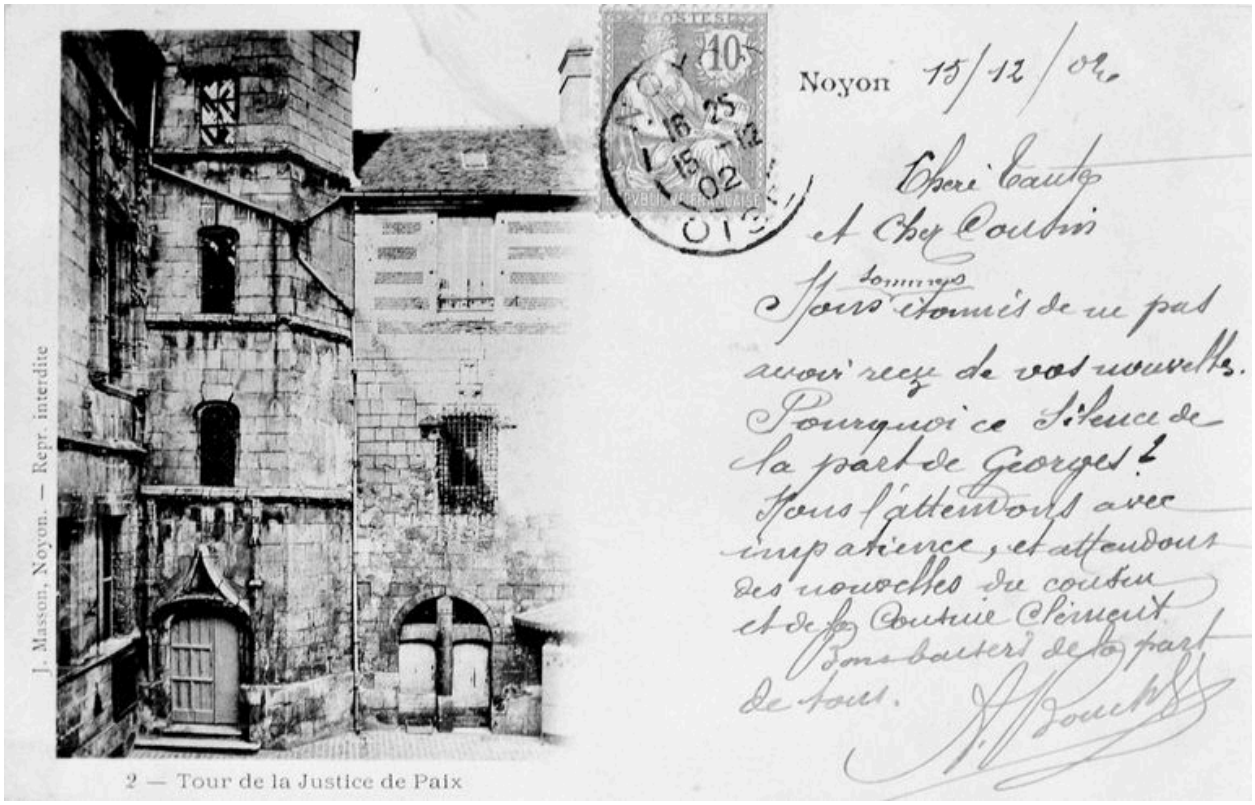
Plan de situation avec maintien des maisons en retour d'équerre, par Chifflot et Lefèvre, 1931.

IVR22_20096000422NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



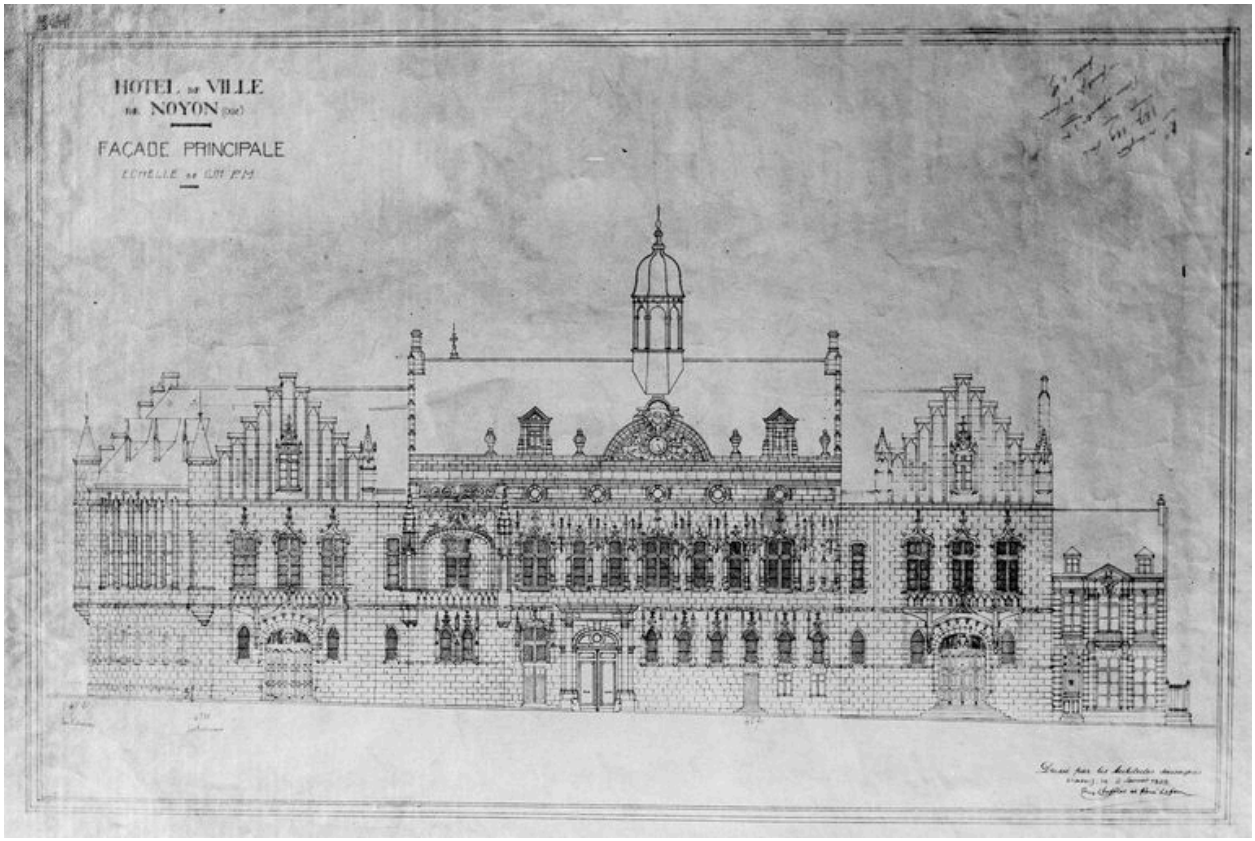
Plan de situation. Tracé conforme au point de vue de la Municipalité, par Chifflot et Lefèvre, 1931.

IVR22_20096000423NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



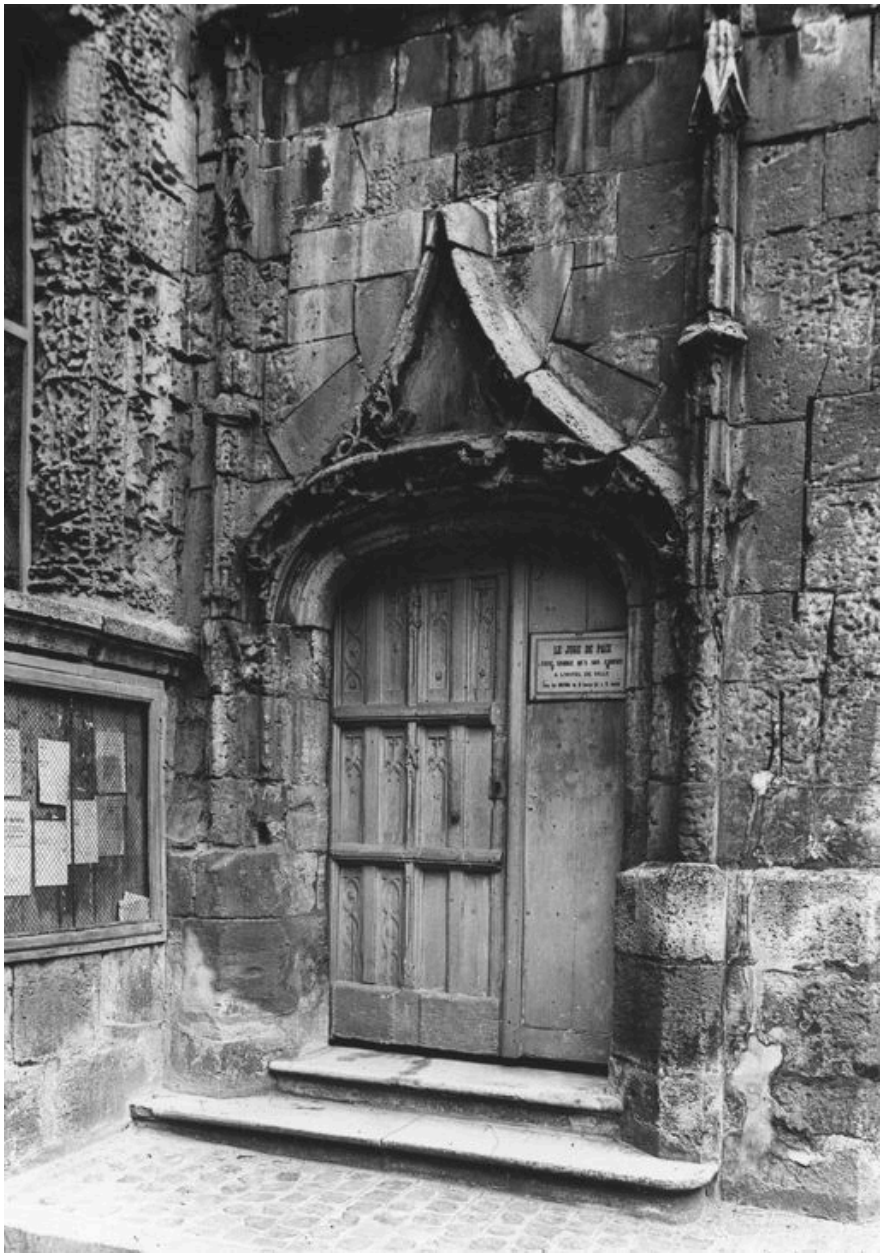
La tour d'escalier, avant 1914 (AP).

IVR22_19856000087XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de restauration. Elévation de la façade principale, par Chifflot et Lefèvre, 1928 (AC Noyon).

IVR22_19856000069XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Commune de Noyon
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

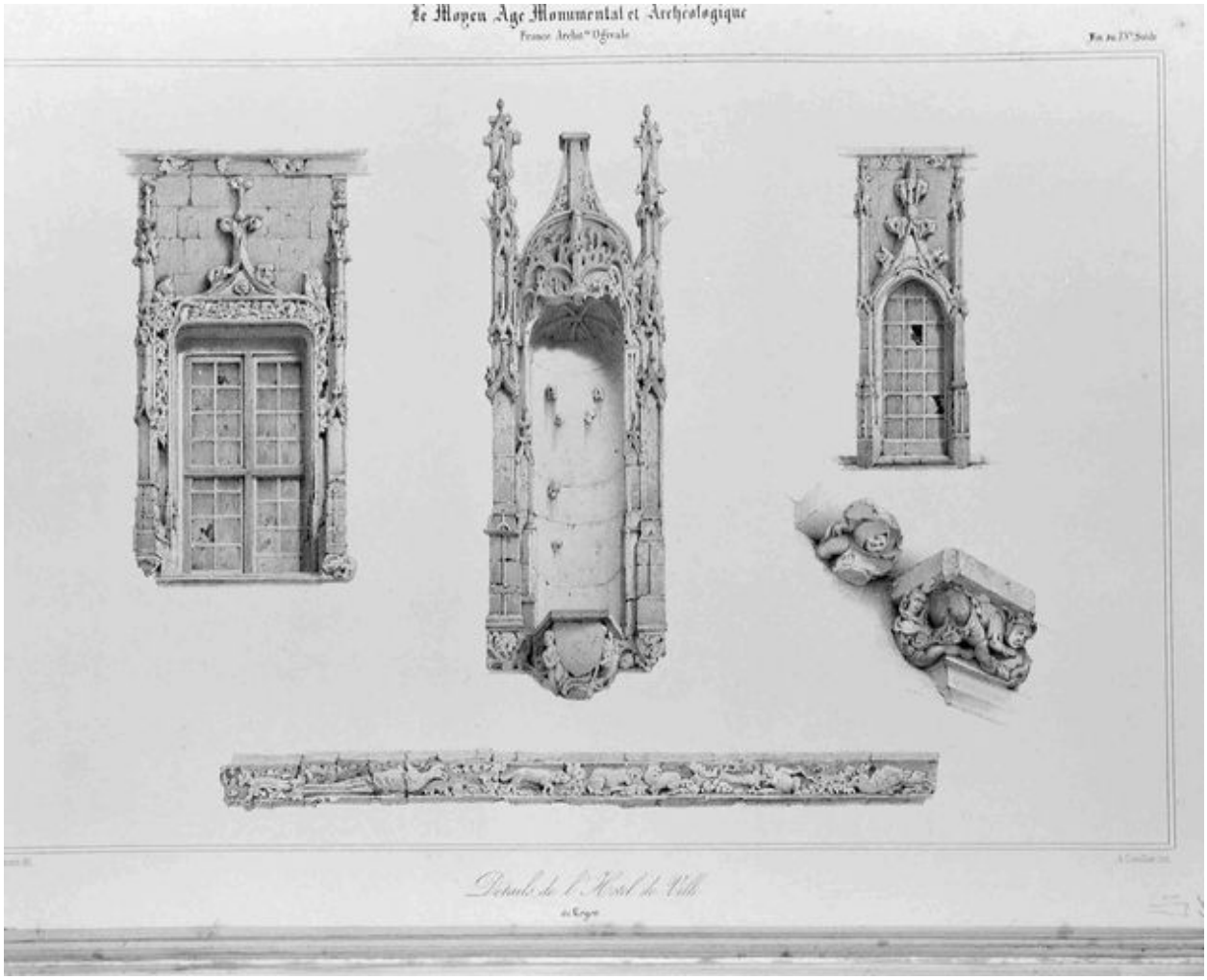


Tourelle d'escalier, détail de la porte, avant 1914 (AP).

IVR22_20096000418NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue générale de la façade, avant 1914 (AP).

IVR22_20096000417NUC2A
Auteur de l'illustration (reproduction) : Marie-Laure Monnehay-Vulliet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

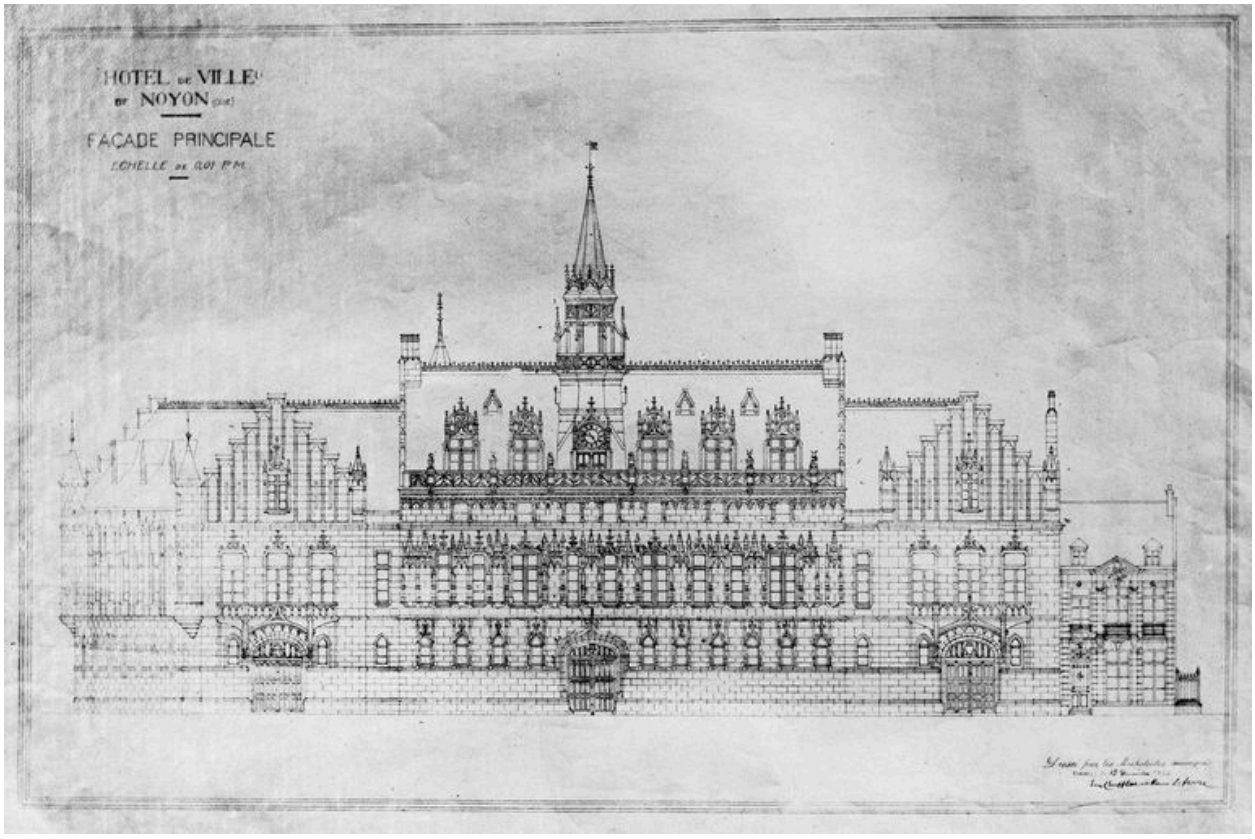


Différents détails du décor sculpté de l'hôtel de ville (Le Moyen-Age monumental et archéologique).

Référence du document reproduit :

- Dans : "Le Moyen-Age monumental et archéologique ; France Architecture ogivale. Fin du XVe siècle".Lithographie, Benoist (dessinateur) et A. Cuvillier (lithographe), 21, 5 x 31, 5 cm.
  Société des Antiquaires de Picardie, Amiens : Fonds Pinsard

IVR22_19846000111XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Société des Antiquaires de Picardie
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de restauration. Elévation de la façade principale, par Chifflot et Lefèvre, 1922 (AC Noyon).

IVR22_19856000070XB
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Commune de Noyon
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue aérienne de l'hôtel de ville.

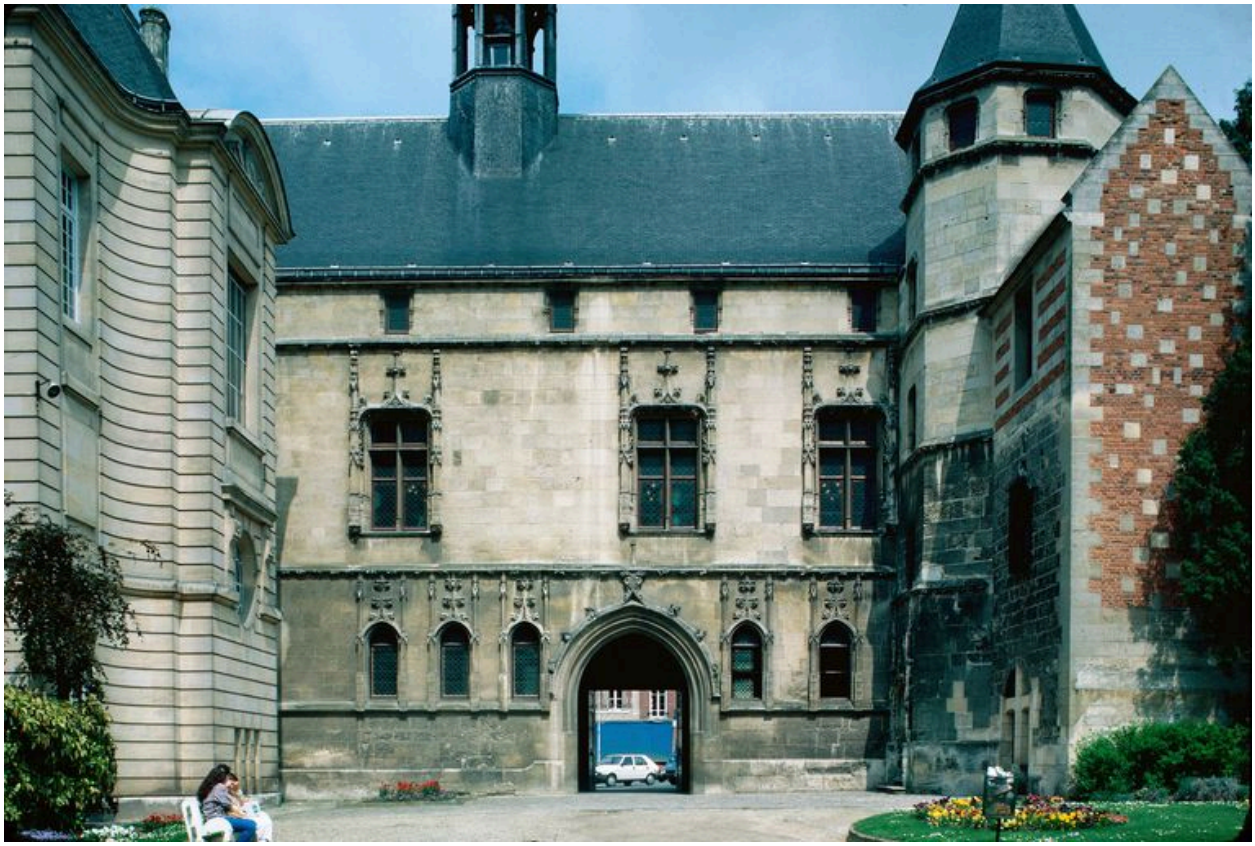
IVR22_19876000097XA
Auteur de l'illustration : Jacques Philippot
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Elévation antérieure.

IVR22_19856001271XA
Auteur de l'illustration : Fabrice Charrondière
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Elévation antérieure, de trois-quarts.

IVR22_19856000653ZA
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Elévation postérieure.

IVR22_19856000655ZA
Auteur de l'illustration : Jean-Michel Périn
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Elévation postérieure, détail.

IVR22_19856001293XA
Auteur de l'illustration : Fabrice Charrondière
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail de la baie avec la grille.

IVR22_19856001270XA
Auteur de l'illustration : Fabrice Charrondière
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation